

LE QUARTIER LOUISE

LOUISE AREA

DE LOUIZAWIJK



FR QUARTIER PRESTIGIEUX DU HAUT DE LA VILLE

Dès 1841, les prairies et terrains vagues situés à l'est du faubourg de Saint-Gilles voient naître un nouveau quartier aéré et lumineux destiné aux classes aisées trop à l'étroit dans la ville intra-muros.

Les propriétaires fonciers Jourdan et Dejoncker entament la construction du Quartier Louise sur leur quatre hectares de terrain, en ce compris le Goulet Louise et la future Porte Louise. **En 1860, l'Avenue Louise relie le centre-ville au Bois de la Cambre.** Cette large avenue monumentale accueille essentiellement l'aristocratie et la bourgeoisie de l'époque et devient très vite une des promenades préférées des Bruxellois.

L'aménagement des rues avoisinantes a été conçu et coordonné par **Victor Besme** (1834-1904), inspecteur voyer des faubourgs de Bruxelles. Ainsi, dès 1862, les propriétaires fonciers, parmi lesquels **Berckmans, Loix et Capouillet** cèdent leur terrain pour y construire des voiries portant désormais leur nom. Le Quartier Louise se pare d'un riche patrimoine architectural fait de maisons bourgeoises et d'hôtels de maître de style néo-classique.

Le début du XX^e siècle voit les magnifiques demeures du Goulet Louise se transformer en **boutiques de luxe, galeries d'art ou salles de spectacle**, tandis que les abords de la place Stéphanie accueillent le siège d'importantes sociétés. Les artistes sont nombreux à installer leur atelier dans le quartier, alors que la proximité du Palais de Justice (Arch. Joseph Poelaert, 1859-1885) favorise l'installation de nombreux magistrats, avocats et autres professions libérales. Aujourd'hui encore, réputé pour son **extraordinaire mixité de fonctions**, le Quartier Louise demeure un lieu très prisé.

EN PRESTIGIOUS NEIGHBOURHOOD IN THE UPPER REACHES OF THE CITY

As early as 1841, the meadows and waste ground to the east of the Saint-Gilles suburb saw the birth of a new spacious and bright district intended for the well-to-do classes who were keen to get away from the crowded conditions in the inner city.

Jourdan and Dejoncker laid the foundation stone for the Louise Area on the four hectares of land they owned, including the district now known as the Louise Bottleneck, owing to the traffic, and the future Porte Louise. **Avenue Louise linked the city centre to the Bois de la Cambre** (urban public forest park) **in 1860**. This wide monumental avenue catered mostly for members of the aristocracy and the bourgeoisie, hence Avenue Louise soon became one of the favourite spots for walks for the people of Brussels.

The development programme for the surrounding streets was designed and coordinated by **Victor Besme** (1834-1904), who worked as a road inspector and maintenance officer in the Brussels suburbs. In 1862, land holders, including **Berckmans, Loix and Capouillet**, sold their land to build roads that were subsequently named after these former landowners. The Louise Area boasts a rich architectural heritage comprising Neo-Classical-style middle class homes and town mansions.

In the early 20th century, the handsome homes in the Louise Bottleneck district were turned into high-end luxury stores, art galleries and showrooms, while some of the leading companies moved their head offices to the area around Stephanie Square. Many artists decided to open studios in the district, while numerous magistrates, lawyers and other members of the liberal professions were tempted to live there because the Law Court (Arch. Joseph Poelaert, 1859-1885) was close at hand. Still regarded as a choice location, the Louise Area continues to enjoy an enviable reputation for its **mixed-used approach**.

NL PRESTIGIEUZE WIJK VAN DE HOOGSTAD

Vanaf 1841 verschijnt er op de weiden en braakliggende terreinen ten oosten van Sint-Gillis een nieuwe, lichte en luchtige wijk voor de geschoeide klassen voor wie het intra-muros wat benauwd werd.

De grondeigenaars Jourdan en Dejoncker legden op hun vier hectare groot domein, dat ook de Flessenhals Louiza en de toekomstige Louizapoort insloot, de eerste steen voor de Louizawijk. **In 1860 werden het stadscentrum en het Ter Kamerenbos via de Louizalaan met elkaar verbonden.** Het waren vooral de aristocratie en de burgerij van die tijd die langs deze brede, monumentale laan hun intrek namen; de Louizalaan werd daarmee al snel een van de meest geliefde promenades van de Brusselaar.

De aanleg van de straten rond de Louizalaan is een ontwerp van **Victor Besme** (1834-1904), wegeninspecteur belast met de inrichting van het voorstedelijk gebied van Brussel. De grondeigenaars, onder wie **Berckmans, Loix en Capouillet** droegen vanaf 1862 hun gronden over, om er de intrek naar hen genoemde straten aan te leggen. De Louizawijk kan bogen op een rijk architecturaal patrimonium van burgerwoningen en herenhuizen in neoklassieke stijl.

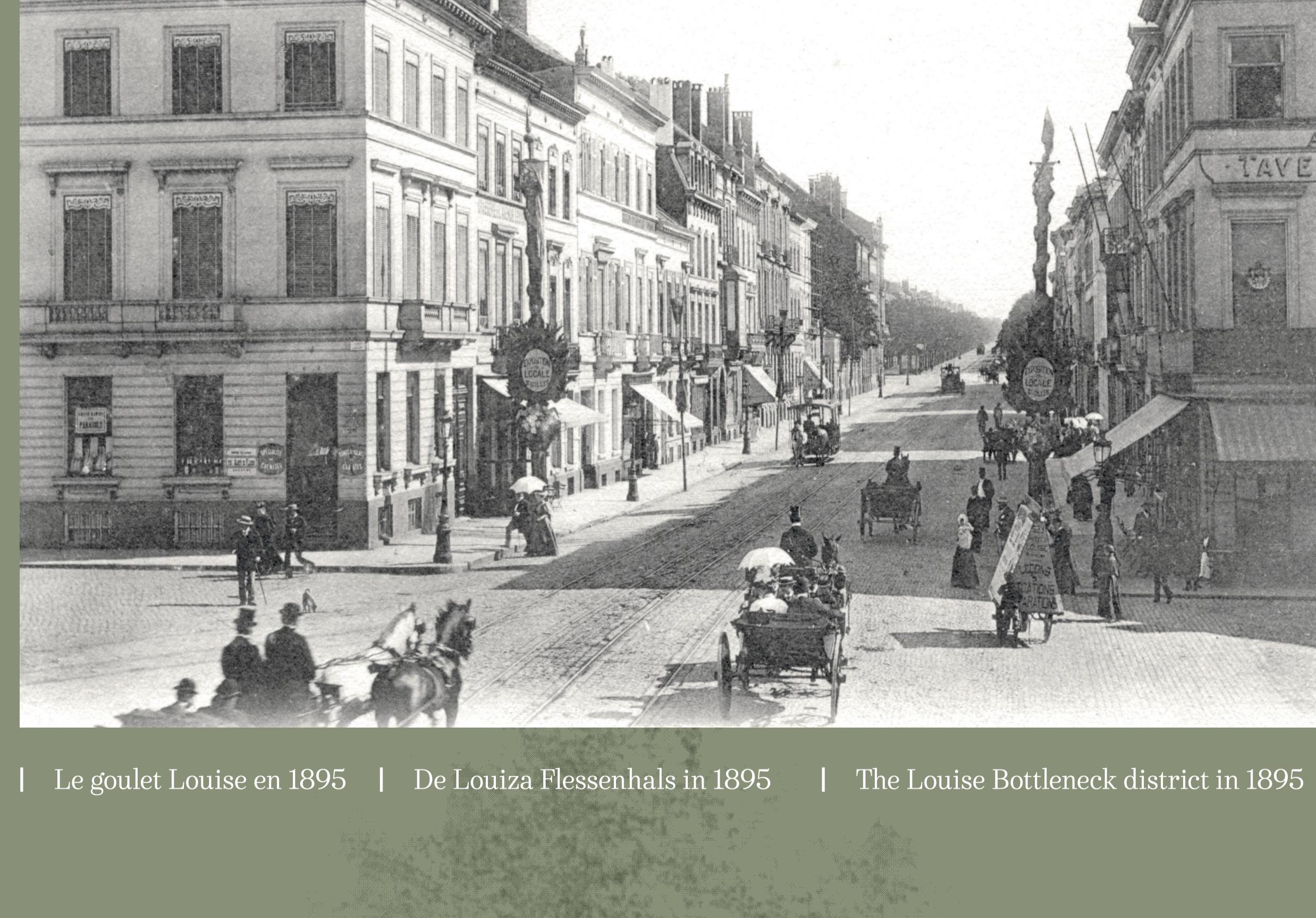
Aan het begin van de 20^{ste} eeuw veranderen de schitterende woningen van de Flessenhals van de Louizalaan in **luxueuze boetieks, kunstgalerijen of spektakelzalen**, terwijl grote spelers uit het bedrijfsleven hun vennootschapszetel onderbrachten rond het Stefaniaplein. Ook kunstenaars vonden massaal hun weg naar de wijk, terwijl het iets verderop gelegen Justitiapaleis (Arch. Joseph Poelaert, 1859-1885) de uitwerking had van een magneet op tal van magistraten, advocaten en andere beoefenaars van vrije beroepen. Tot op de dag van vandaag blijft de Louizalaan, **die vermaard is om de mix van functies**, een heel gegeerde plek.



1840 : vue de Bruxelles depuis les hauteurs de Saint-Gilles, à l'emplacement de l'actuel Quartier Louise

1840: zicht op Brussel vanaf het hoger gelegen Sint-Gillis aan de huidige Louizawijk

1840: view of Brussels from the upper side of Saint-Gilles where the Louise Area is now



| Le goulet Louise en 1895 | De Louiza Flessenhals in 1895 | The Louise Bottleneck district in 1895

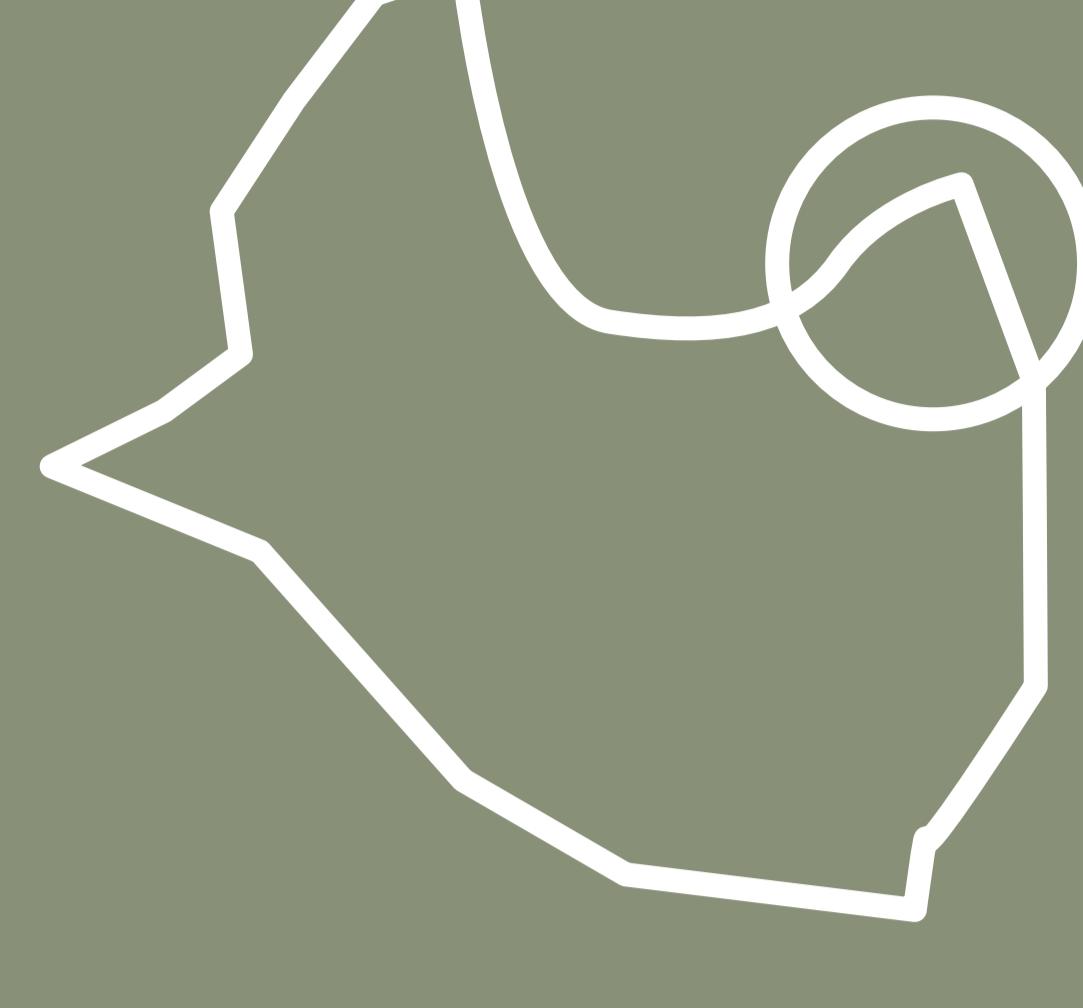
INFO →
www.SaintGilles.BRUSSELS



LE QUARTIER LOUISE

LOUISE AREA

DE LOUIZAWIJK



Bruxelles, Coin de l'Avenue Louise et de la Chaussée de Charleroi.

COLL. CHS



L'entrée de la Chaussée de Charleroi au début du XX^e siècle. L'œuvre de l'architecte H. Maquet abrite le siège de l'UCB et l'hôtel Wiltcher's mais sera détruite en 1973 laissant la place à un ensemble de bureaux, de commerces et à un prestigieux hôtel de luxe

Het begin van de Charleroisteenweg bij aanvang van de 20^e eeuw. In 1973 gaat het gebouw van architect H. Maquet, waarin het hoofdkantoor van de UCB en het Wiltcher's hotel waren gevestigd, tegen de vlakte. In de plaats komt een gemengd gebouw met kantoren, winkels en een luxehotel

The entrance to chaussée de Charleroi in the early 20th century. The work of architect H. Maquet housed the headquarters of the UBC and the Wiltcher's Hotel but was destroyed in 1973 to make way for a series of offices, shops and a highly rated luxury hotel



4436. - BRUXELLES. - Place Stéphanie et Avenue Louise

COLL. PRIVE - PRIVÉCOLL. - PRIVATE COLLECTION

La Place Stéphanie vers 1910 | Het Stefaniaplein omstreeks 1910 | Place Stéphanie towards 1910



L'Hôtel Wiltcher's sera reconstruit en 1993

In 1993 wordt het Wiltcher's complex heropgebouwd

Hôtel Wiltcher's was rebuilt in 1993



La Porte Louise, vue prise du Palais de Justice dans les années 50

De Louizapoort, zicht vanaf het Justitiapaleis in de jaren 50

Porte Louise, view taken from the Law Court in the 1950s



Rue Stas dans les années 60 avant sa mise en piétonnier en 1984

De Stasstraat in de jaren 60. Intussen (sinds 1984) is het een autovrije straat geworden

Rue Stas in the 60s before it was pedestrianised in 1984



La rue Jourdan dans les années 60 avant sa mise en piétonnier en 1989

De Jourdanstraat in de jaren 60. Intussen (sinds 1989) is het een autovrije straat geworden

Rue Jourdan before it was pedestrianised in 1989



Dès 1920, les immeubles du quartier sont tous transformés en commerces de luxe et en brasseries renommées

Vanaf 1920 worden de gebouwen in de wijk omgevormd tot luxewinkels en trendy brasserieën

As early as 1920, the buildings in the district were all transformed into upscale shops and prestigious breweries



INFO
www.saintgilles.brussels

